

АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ В РУССКИХ ПОСЛОВИЦАХ О МОЛОДОСТИ – СТАРОСТИ

В паремиологическом фонде русского языка выявлено 302 паремии на тему возраста человека. Количественный анализ показал, что в русской паремике преобладают пословицы и поговорки о старости (124), а также оппозитивные изречения, в которых сопоставляется молодость и старость (118). Лишь 1/5 народных афоризмов посвящена молодости (60).

Как отмечают многие ученые, в организации предложения-пословицы большую значимость имеет категория оценки. В суждении о предмете человек в первую очередь использует систему оценок, соотношений и интерпретаций смыслов этого предмета. Закрепление за пословицей какого-либо смысла напрямую связано с преодолением определенных переживаний и опыта, пройденного человечеством. В этом случае оценочная лексика является необходимым условием такого выражения – с ее помощью пословицы приобретают предельно широкий уровень обобщенности. В русских паремиях представлены разные виды оценочного отношения к молодости и старости:

1. Положительная оценка молодости (М +)

Прежде всего необходимо подчеркнуть, что в паремиях о возрасте чрезвычайно редко используются общеоценочные слова, такие как *хороший*, *добрый* в качестве предикатов; пословицы, содержащие общую положительную оценку молодости, как правило, имеют ироническое завершение: *Хороша молодежь, а к поре никого не найдешь*; *Доброе дитя скорее пролжётся*. В других случаях общая оценка сочетается с частной, например, быть пригожим значит и 'быть пригодным', и 'быть красивым, симпатичным': *Молод да пригож - всюду вхож*.

Позитивная оценка молодости связана, как правило, с частными оценками, прежде всего, надо отметить, в паремиях фиксируется отношение к молодости как к самому дорогому периоду жизни: *Поколе **молод**, потоле и **дорог***. «Драгоценность» начального этапа жизни нередко передается метафорой, имеющей языковой статус, - *золотой*, т.е. 'счастливый, блаженный, цветущий, блестящий': *Золотое время - **молодые** лета; Юность - время **золотое**: ест и пьет, и спит в покое*.

Общая позитивная оценка молодого возраста (*золотое время*) в русских пословицах подкрепляется разнообразными частными оценками, среди них нужно выделить, прежде всего, активность и энергичность, присущие молодости: *Всякая молодость **резвости** полна; Мал, да удал; Маленький, да удаленький; Молодого **кровь греет**; Молод бывал – на **крыльях летал***; поэтому молодость нередко сопрягается с эмоционально-экспрессивной оценочной метафорой *петух*: *Из молодых, да ранний: **петухом** кричит*, 'без устали'.

В молодости у человека могут проявляться достоинства зрелого человека, например, ум, способность управлять другими: *Молод годами, да стар умом; Молод волосом, да правит волостью*. Физическое здоровье, энергичность, активная жизнь, с одной стороны, и умственная и социальная зрелость (в отличие от детства и ранней молодости) определяют и такую особенность образа жизни, как веселье, радость, разгульность: *Пока молод, пота и весел; Молодому да удалому и радость в руки; Жить да молодеть, добреть да радоваться*.

2. Отрицательная оценка молодости (М-)

В паремике негативная оценка молодости имеет весьма широкий спектр: от огульного осуждения весьма общего (неконкретного) характера: *Ныне молодежь - погляди да брось* до предостережения от различных конкретных недостатков данного периода жизни. Чаще всего отрицательная оценка молодости в паремиях связана с незрелостью человека данного возраста. По мнению народа, *Сусло не брага, молодость не человек; Молодой ум, что молодая брага; Молодое пиво уходится; Молодой квас - и тот играет; Час придет, и квас дойдет*. Очевидно, молодость – молодой квас (брага, пиво, сусло), который дойдет до кондиции достаточно быстро и приобретет требуемые качества, но пока такими не обладает.

Интересно, что незрелость как признак молодости в пословицах связана с экспрессивно-эмоциональной оценкой, образованной от прилагательных цвета (*зеленый*) и вкуса (*кислый*). Так, молодого человека часто оскорбляют недоверием к его возрасту. Про него (и в глаза ему) говорят: *Зелен ещё; Зелен виноград; Молодо – зелено* [Зимин 2006: 313]. В соответствии с семантической деривацией «качество – оценочная квалификация качества»: *кислый* – отрицательная вкусовая оценка → ‘уныло-тоскливый, выражающий неудовольствие, без всякого подъема, воодушевления’: *Зелен виноград не сладок, а молод человек не крепок; Незрел виноград - невкусен, а молод человек – неискусен*.

Незрелость молодости проявляется прежде всего в незрелости ума: *Малый, что глупый: что видит, то и бредит* и непоследовательности, нестабильности интересов молодого человека: *Малый просит, а вырастет – бросит; Молодость рыщет - от добра добра ищет*, неспособности к длительному исполнению своих обязанностей: *Молод месяц – не на всю ночь светит*. Над неумением соизмерять свои силы и добиваться исполнения мечты, реализации планов иронизирует паремия *Молодой журавль высоко взлетел, да низко сел*.

В русском паремиологическом фонде немало примеров резко отрицательного отношения к молодым людям, которое выражается коннотативно окрашенными лексемами типа *щенок, молокосос*, фразеологизмами, иронизирующими над молодостью лет: *Щенок щенком, а брешет по псиному; Когда ты слепым щенком родился, тогда я к отцу твоему на пир рядился; Щенок, не выкунул; давно ли лакать стал? Молоко на губах не обсохло. Я тебе утру молоко на губах; Нос ещё научись вытирать; Нос ещё не*

дорос (чтобы делать это); Ещё материно молоко на губах не обсохло; Ещё вчера пешком под стол ходил (а сегодня взрослым стал).

Существует много присловий для того, чтобы указать молодому на его место, на то, что он должен сначала выслушать старших: *Постой, холостой, дай сказать женатому. Твой номер восемь: жди, когда спросим; Не суйся пятница поперёд четверга, жди своего черед.* Если молодой поучает родителей или вообще старших, говорят с укором: *Яйца курицу не учат; Поперёд батьки в пекло не суйся* [Зимин 2006: 313].

В молодости человек может подавать надежды. Это, однако, не значит, что все надежды сбываются. Пословицы предупреждают нас: *Не хвали рожь в озими; Хвали хлеб, когда в закрома засыплешь, а сына - когда борода вырастет; На сусле пива не узнаешь* [Зимин 2006: 314].

В русских пословицах молодость часто связывается с необдуманностью и несерьезностью, неопытностью и незрелостью, но при этом подчеркивается, что недостатки молодости быстро проходят: *Молод - просмеется; зелен - дойдет; Молоденек - зеленек; просмеешься, в пастухи наймешься, а протрубишься - и дров нарубишься.*

3. Отрицательная оценка старости (С -).

В русских пословицах старость ассоциируется со слабостью, болезнью и немощью: *Придет старость - придет и слабость; На старого и немощи валятся.* В общем, *Старость с добром не приходит; Старость - не радость. Старость не радость, не красные дни; Старость не радость: либо горб, либо кила (а ино и оба).* Если слово *радость* употребляется в отношении к старикам, то только с иронией: *При старости две радости: и с горбом и с бельмом.* Эта же идея видна в других народных фразах о старости: *Старость не радость, горб не корысть; Старость - увечье; старость - неволя, Стар да нищ - гниль да свищ; Сдружилась старость с убожеством.* Болезни и пережитое уродуют человека физически; *Годы хребет горбят, Недаром старцы уроды; Годы калечат.* Итак, данный период жизни сопрягается с такими негативными явлениями, как слабость и болезни, что вербализуется в паремиях при помощи таких отрицательнооценочных лексем: *слабость, немощь, увечье, убожество, урод*, а также конкретных названий болезней: *горб, кила, бельмо, свищ* и т.п.

Другим недостатком старости, часто попадающим под критику народной мудрости, является тесно связанная с болезнями и физической слабостью бездеятельность стариков, их неспособность к полезной деятельности: *Старый муж, что гнилая колода лежит.* Однако пословица говорит об этом недостатке, как правило, описательно или имплицитно, через образы печи и подушки. Лексемы *подушка, печь* указывают, с одной стороны, на физическую слабость, быструю утомляемость и болезни, с другой – малую активность, привычку старых людей лежать: *Молод с игрушками, стар с подушками; Старой бабе и на печи ухабы; И по летам, и по годам - одно место: печь; Петухи на насесть садятся, а старые люди на печь валятся; Молод - кости гложит, стар - на печи лежи; Старые кости перележиваются.*

В пословицах часто критикуется умственная неполноценность стариков: *До лысины (До старости) дожил, а ума не нажил.* Народная мудрость

заостряет внимание на том, что старому уже поздно учить, что ум его уже потерял свою живость и гибкость, память стала плохой: *Старого не выучишь; Старому учиться поздно; Старому учиться - время ушло.* В паремиях прямо говорится о том, что старому учиться бесполезно, надо учиться в молодости: *Молодой не учился, а в старости не научишься; Плясать смолоду учишь, под старость не научишься.* Кроме того, люди в старости становятся упрямыми, поэтому и говорят: *Старого дурака не переупрямишь; Старого учить - что мёртвого лечить.*

В старости люди часто бывают беспокойными, что отражено в русских пословицах: *Расходится старуха, так и не убаюкаешь; Ветер пошумит - да устанет; старая баба расходится - не скоро уймешь.* Старые не только волнуются, но и спорят друг с другом: *Спорят, как старик со старухой печку на зиму делят.* Отмечена в поговорках также такое отрицательное качество человека, как ворчливость *Лето к осени дождливее, а человек к старости ворчливее; Погода к осени дождливей, а люди к старости ворчливей.*

Негативное отношение к старости в русских паремиях проявляется в том, что данный период жизни человека соотносится в первую очередь с чертом, а не с Богом: *Дьявол стар, да праздниства ему нет* (т.е. не чтут); *Седина в голову (или: в бороду), а бес в ребро; Старого черта да подпер бес; На седину бес падок.* Старость не радость, старости сопутствуют глупость, бедность и болезнь, это ещё не всё несчастья, в старости даже бог не помогает: *Старый месяц Бог на звезды крошит; Старый месяц тож в дело идет: Бог на звезды крошит.* Старикам нет помощи от бога, а есть зло от черта: *Дитя падает - бог перинку подстиляет; стар падает - черт борону подставляет.* В старости ждут черти: *Его давно черти с фонарями на том свете ждут.*

4. Положительная оценка старости (С +)

Главным назначением пословичного жанра, как известно, является назидательность, поучение, адресованное, главным образом, молодому поколению. Паремии учат относиться к старикам с уважением и почетом, неслучайно, лексема *возраст* определяется посредством лексем *уважаемый, почтенный*: *уважение к старости; почтенный возраст; почтенные годы (лета); Старших и в Орде почитают.* Русские пословицы учат: *Старшего уважай, умному подражай; Почитай старого - сам будешь стар.* Запрещалось смеяться над стариками и их недостатками: *Не смейся над старым, и сам будешь стар; Над старостью смеяться грех; Над старым не смейся - сам сгорбишься; Не кивай пальцем - сам будешь старцем; Старцу пакости не твори.*

Чаще всего положительно оценивается опытность людей преклонного возраста. Однако данная оценка выражается не эксплицитно посредством оценочных лексем, а имплицитно, на уровне переносного смысла, путем указания на ситуацию, когда благодаря жизненному опыту старый человек избегает опасных или неприятных положений дел: *Старый конь борозды не портит; Старый конь мимо не ступит; Старого воробья на мякине не проведёшь; Старый ворон не каркнет даром: либо было что, либо будет что; Старый пёс на ветер не лает.* Поэтому с позиций народной мудрости *Старик,*

да лучше семерых молодых; И старую кукушку на ястреба не променять; Старый солдат и стараться рад.

Интересно отметить, что в пословицах об опытности старых людей используются образы животных и птиц, к которым в русской культуре было различное отношение. Это и положительные «герои фауны», например, *конь*, и амбивалентные в культуре образы *ворона*, *воробья*: *Старый ворон зря не каркает; Старого воробья на мякине не обманешь*, а также отрицательные персонажи фольклора волк, лиса, крыса: *Старого волка в западню не заманишь; Старая лисица в капкан не попадёт; Старая крыса ловушку обходит*. Здесь же и слова *пес*, *кобыла*, которые в русском языке имеют узуальную негативную окраску: *Старый пес не обманет; Старая кобыла борозды не портит*.

Однако в пословицах об опытности старых людей отрицательная оценка зоо-метафор нейтрализуется и традиционно негативные образы используются в целях акцентуации позитивной оценки: *Старый волк знает толк; Стар пес, да верно служит*, предусмотрительности: *Старая лиса рыльцем роет, а хвостом след замечает*, либо подчеркивания того, что опыт помогает избежать негативных последствий: *Старого волка в тенета не загонишь; Старый ворон не каркнет мимо* (опытен). В 23 паремиях отмечается, что старость – опытна и умна, другими словами, данная характеристика имеет большую ценность для русской лингвокультуры.

Как известно, универсальным лингвокогнитивным принципом пословичного жанра является контраст, поэтому аксиологическая интерпретация возраста человека часто проводится через оппозицию молодости и старости (118 паремий, 39%). В паремиях, основанных на контрастной тематической оппозиции «молодость – старость», эти периоды жизни человека оцениваются по-разному. Аксиология возраста в русских оппозиционных пословицах представлена 4 видами оппозиций: М+ С+ , М+ С– , М– С+ , М– С–. Другими словами, и молодость, и старость имеют свои достоинства и недостатки, их противопоставление в различных ситуациях проводится на аксиологически разных основаниях. Рассмотрим, какие оценки закреплены за оппозиционными периодами жизни в русской паремиологической картине мира.

1. Молодость + / Старость –

В пословицах этой модели молодость имеет явные преимущества перед старостью, например, предпочтение молодости видно в паремии-инструкции: *Ныне не спрашивай старого, а спрашивай малого! Не хвались отцом, хвались сыном-молодцом* (где *отец* обозначает старшее поколение, а сын – младшее).

Обычно человек в молодости силен, а в старости слаб, и поэтому противопоставление данных периодов жизни мотивируется активностью / пассивностью: *Молод бывал - на крыльях летал; стар стал - на печи сижу*, деятельностью / бездеятельностью: *Смолоду охотою, а под старость перхотою*, силой / слабостью: *Юность крепнет - старость меркнет*, быстротой / медлительностью: *Юность - на всех парусах, старость - с гребком на челне*.

В приведенных примерах оценка входит в коннотативное значение выделенных лексем. Аналогично скорость действий может передаваться как оценочными прилагательными *Юность стремительна, старость медлительна*, так и оценочными метафорами *Молодость летает пташкой, а старость ползет черепашкой* (т.е. быстро - медленно). Вместе с тем, немало случаев, когда оппозиционный характер молодости и старости выражается посредством аксиологически нейтральных слов путем контрастирования ситуаций: *Старый хочет спать, а молодой – играть; Молод с игрушками, стар с подушками*.

Модель М+/С- реализуется в так называемых пословицах «извращенного предпочтения» - суждениях с обратным соотношением ценностей типа *Лучше с умным в аду, чем в глупом в раю*, в которых контраст играет интенсифицирующую роль, усиливая отрицательную оценку того положения дел, которого следует избегать [Арутюнова 1999: 251-267]. Пословицы извращенного предпочтения о молодости и старости основаны на стереотипах мудрости старого / глупости молодого, способности / неспособности к управлению, которые в особых случаях «не работают»: *Мал - да умен, стар - да глуп; И сед, да ума нет; и молод, да дела вершит; И сед, да ума нет; и молод, да держит (водит) волость; Молод, да водит волость; и стар (и сед), да вчуже пасет*.

Как правило, отступления от нормы связаны с динамикой изменений, свойственных человеку в разные периоды жизни: *Старый стареется, а молодой растет; Век живучи – состареешься; Молодо растет, а старо стареется; Молодой стареет - умнеет; старый стареет - глупеет (дуреет); Старики хилеют, молодые пореют*. Поэтому с течением лет меняются характеристики человека *Молод был - с неба звезды хватал, устарел - и с полки горшки не достану; Сивому мерину смолоду цены не было, а под старость задаром отдали татарам*. Даже одни и те же недостатки оцениваются у молодых и стариков по-разному: *Молоды-те дураки разумны как, а стары дураки глупы как*, потому что молодой еще может исправить свои ошибки и недостатки, а старый уже нет: *Молод - перебесится, стар - не переменится; Молодые дерутся - тешатся, старые дерутся – бесятся*.

В целом молодость признается самым счастливым, а потому и ценным периодом жизни человека, а старость наиболее трудным для самого человека завершающим этапом жизни.

2. Молодость – / Старость +

В то же время в русском паремиологическом фонде имеется противоположное соотношение, когда достоинства закрепляются за старым человеком, а недостатки – за молодым: *Молод да глуп, так и больно бьют, а стар да умен - два угодыя в нем; Мал да глуп - больше бьют; стар да умен - два угодыя в нем*. Это связано не только с интеллектуальной незрелостью молодых, но и с незрелостью социальной, ибо старый может кормить семью, а слишком молодой – нет: *Молодого надо накормить, а старый сам принесет; Молод, да по миру ходит; стар, да семью кормит*. Кроме того, старый

относится к делам и жизни серьезнее, чем молодой: *Юность легкомысленна - старость осторожна.*

Однако среди пословиц, где старость ценится больше, чем молодость, много так называемых «формул извращенного предпочтения», указывающих на отступление от общего правила: *И стар, да весел, и молод, да угрюм; И стар, да петух, и молод, да протух; И молод, да хил; и стар, да дюж; Молодо - зелено; старо - да сбойливо; Старик, да лучше семерых молодых.*

3. Молодость – / Старость –

В пословицах этой модели выражается идея о том, что и для молодых, и для старых свойственны недостатки, например, связанные с особенностями возраста: *Молодо - зелено; старо - да гнило; Молодо - не созрело, старо – переспело.* Это может быть один и тот же недостаток *Старый, что малый, а малый, что глупый; Человек два раза глуп живет: стар да мал; Стар да мал — дважды глуп; Человек два раза глуп: когда мал да когда стар.* Однако он проявляется в разной форме у молодых и старых: *Молодой дурит, старый глупости творит; Молодость не без глупости, старость не без дурости.*

В ряде паремий подчеркивается, что и молодость, и старость имеет свои трудности: *Старость - эхма! А молодость - ой-ой! Старость не радость, а молодость не корысть.*

4. Молодость + / Старость +

Антонимична третьей модели аксиологическая ситуация позитивного отношения к крайним периодам жизни человека. В русских паремиях встречается положительная оценка и молодости, и старости, которые имеют свои достоинства: *Молодость плечами покрепче, старость головою.* Молодые имеют преимущества в физическом плане, а старые - в социальном и интеллектуальном, поэтому и те, и другие выполняют важные функции в обществе, что высоко ценится в паремике: *Молодой работает, старый ум дает; Молодой на службу, старый на совет; Молодой на битву, а старый на думу; Чем старее, тем правее; а чем моложе, тем дороже.* Следовательно, *Молодым везде у нас дорога, старикам везде у нас почет.*

Поэтому любой возраст имеет свою ценность *Молодость не грех, а и старость не смех,* и относиться к молодости и старости следует с уважением: *Не обижай малого, уважай старого - сам в почете будешь.*

Молодость и старость рассматриваются в паремиях не только при сопоставлении и сравнении, но и в динамическом развитии. Сильно мнение о том, что недостатки усиливаются с течением времени: *Молодое да кривое (дерево), под старость и вдвое; Смолоду прорешка – под старость дыра.* Пословицы подчеркивают, что с возрастом происходит заострение характера, каким человек был в молодости, таким останется и в старости: *Смолоду ворона по поднебесью не летала, не полетит и под старость; Не научил плетью, а дубиной не научишь (т.е. под старость).*

В русских паремиях с одной стороны, видится тесная взаимосвязь между молодостью и старостью: *Смолоду наживай, а под старость проживай; Молод не добесится, так стар с ума сойдет;* а с другой стороны обращается

внимание на то, что отношения человека к себе и к миру изменяются с возрастом: *И в чем молод похвалится, в том стар покается; Чем молодой похваляется, тем старый остужается (стыдится); Чего в детстве просим, то под старость бросим; Малый просит, а вырастит – бросит.*

Таким образом, оппозиция *молодость – старость* в русских поговорках рассматривается диалектически с разных сторон жизни человека. Человек в молодости силен физически, но слаб умом (т.е. опытом и жизненной мудростью), а в старости наоборот. В русских пословицах отмечается, что у каждого возраста есть свое назначение: *В молодости учись, в зрелости трудись, в старости гордись.*

Итак, в русских поговорках представлены разные виды оценочного отношения к молодости и старости: оба возраста получили и положительную, и отрицательную оценку: $M+$ (20 пословиц), $M-$ (23), $C+$ (26), $C-$ (51). Среди неопозитивных пословиц о молодости и старости преобладают выражения с положительной оценкой старости (на 6 больше, чем позитивных пословиц о молодости). Однако среди опозитивных пословиц аксиологическое преимущество признается за молодостью: 37 пословиц с оппозицией «молодость – старость» относятся к модели $M + C-$, 11 пословиц построены по модели $M - C+$, 14 пословиц негативно оценивают и молодость, и старость $M - C-$, лишь 9 пословиц реализуют модель $M+ C+$.

Литература

Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. - 895 с.

Зимин В.И. Пословицы и поговорки русского народа. Большой объяснительный словарь / В.И. Зимин, А.С. Спирин. – Изд. 3-е, стереотип. – Ростов н/Д: Феникс, М.: Цитадель-трейд, 2006. – 544 с.